

**Jueves
17
de febrero**

**Sexto de Primaria
Lengua Materna
(clase bilingüe)**

*Lo que soy y lo que quiero
llegar a ser
Ti kit e tu ik lakchankutun*

Aprendizaje esperado: *identifica aspectos relevantes de la práctica según propósitos de estudio.*

Énfasis: *desarrollar habilidades para la reflexión intracultural.*

¿Qué vamos a aprender?

Conocerás que la identidad refiere a las características propias de una persona o de un grupo social, como el de los totonacos.

¿Qué hacemos?

En la sesión de hoy conocerás los orígenes de los totonacos. Para empezar realiza la lectura de Jorge Bucay, es una obra muy fascinante, seguramente te agrada. Pon mucha atención:

Kamanan e tsumajan, chu uaj na lichiuinannauj ki likilhtsukutkan kuma tutunakuj kinankan. Pulh ij ka tatapikskutunani likelhtauaka ix la Jorge Bucay, uama likelhtauaka lijikua ik lakati. Na ik pu uan ka lakatitit. Skgalalh ka tauilachipitit.

Actividad 1

Da lectura al siguiente texto, escrito en la lengua indígena conocida como totonaco, en su variante de Zihuateutla, Región Huauchinango.

Tapu uan-talhtsi

Akxnika kaks ik tauila ik lakapastaknan ik laktsinko uak kin puchakan uachi lakatin talhtsi, tsakata en nun tu limakuan tasuyu para lhúa ix litliuiki.

He ik laktsin na ix puchakan chi kalhpun tseuanit kiui, xa kiui kin kilhtamakuj chi tsukunitkus staka.

Chi ix litsakata, lakatunu talhtsi kalhi ix listakna kiui chi na la alistan. Lakatunu talhtsi katsi chi na la li kiui, akxnika makankan lha kauan tiyat, kelhtaya xa xkan tu li tauixkani, makapistaka xa palhma, litatsuma xa xanat e ix tauakat, e tsuku masta ix ta makalan.

Lakatunu talhtsi katsi chi na la li kiui. He lhúa talhtsi kuma na uachi tapu uan.

Na kin puchakankan, lhúa tapuan ta kgalhimanan na ta kalhpun, na paklha ix tankexek, paklha, e sputa ix litalhtsi... e la ix li kui.

Xa lak tseuanit kiui e lipaxauj na kin ka uaniyani, ix li tliuiki, na kaxmatauj tachuin xa la na kin puchakankan, ka kgaxmatui ix takatsin xa talhtsi kin tapuankan.

Utunun, talhtsin, kin kamasuyuniyani tej akxnika tu kin ka patlekeniyani, na ix laklhpunan tu anan nak kakilhtamakuj, na ix laklhpunan kiristianu, akxnika lhan katsan, akxnika lipaxauj, akxnika tlajayauj e na chu uachi akxnika makatsankayauj. Tu kin tapu uankan kin ka masuyuniyani maski lhtatanitauj o stalank uilanauj.

Kin kamasuyuniyani lha chu na lakanauj akxnika ukxkatsiyauj e na chu uachi aknika maklipa lakapastaknanauj.

Uachi listakauj e taxtapalitelhayauj.

Mini lakatin kilhtamakuj, chin ta patlekemanauj nak kakilhtamakuj, xa talhtsi kin tapuankan ta la li kiui, ta makapistaka, uachi ix lilakaklhman tu likgoskan, tachan nak akgapun, slit ta mamakxtimi tun patlekenijtsa e tu namin kakilhtamakuj.

Lha tu ka jikuanij

...lakatin takatsin tanuma na kin puchakankan kin kata amani.

Lakatin talhtsi katsi...

Chi na li lá ix li kiui.

Jorge Bucay

Bucay, Jorge (2009). *Cuentos para pensar*. México. OCEANO exprés. Págs. 163-167

Ahora realiza la lectura del texto traducido al español.

Sueños-semilla

“En el silencio de mi reflexión percibo todo mi mundo interno como si fuera una semilla, de alguna manera pequeña e insignificante pero también pletórica de potencialidades.

Veo en sus entrañas el germen de un árbol magnífico, el árbol de mi propia vida en proceso de desarrollo.

En su pequeñez, cada semilla contiene el espíritu del árbol que será después.

Cada semilla sabe cómo transformarse en árbol, cayendo en tierra fértil, absorbiendo los jugos que la alimentan, expandiendo las ramas y el follaje, llenándose de flores y de frutos, para poder dar lo que tienen para dar.

Cada semilla sabe cómo llegar a ser árbol. Y tantas son las semillas como son los sueños secretos.

Dentro de nosotros, innumerables sueños esperan el tiempo de germinar, echar raíces y darse a luz, morir como semillas para convertirse en árboles.

Árboles magníficos y orgullosos que a su vez nos digan, en su solidez, que oigamos nuestra voz interior, que escuchemos la sabiduría de nuestros sueños semilla.

Ellos, los sueños, indican el camino con símbolos y señales de toda clase, en cada hecho, en cada momento, entre las cosas y entre las personas, en los dolores y en los placeres, en los triunfos y en los fracasos. Lo soñado nos enseña, dormidos o despiertos, a vernos, a escucharnos, a darnos cuenta. Nos muestra el rumbo en presentimientos huidizos o en relámpagos de lucidez enceguecedora.

Y así crecemos, nos desarrollamos, evolucionamos.

Y un día, mientras transitamos este eterno presente que llamamos vida, las semillas de nuestros sueños se transformarán en árboles, y desplegarán sus ramas que, como alas gigantescas, cruzarán el cielo, uniendo en un solo trazo nuestro pasado y nuestro futuro.

*Nada hay que temer,
una sabiduría interior las acompaña
porque cada semilla sabe
cómo llegar a ser árbol”*

Jorge Bucay

Bucay, Jorge (2009). *Cuentos para pensar*. México, OCEANO exprés. Págs. 163-167

Bucay dice que todo lo que somos, soñamos, y lo que queremos llegar a ser en la vida, se asemeja a una semilla que nace, echa raíces, crece y se convierte en un árbol magnífico, ese árbol da flores y frutos.

También dice que en nuestro interior habita esa semilla, es sabia y nos dice como debemos proceder en la vida.

¿Qué te ha parecido el texto de Jorge Bucay?

Si comparamos la lectura con nuestra vida, identificarás que así nacemos y vamos creciendo y aprendiendo con el apoyo de nuestros padres, de nuestra comunidad y así se va construyendo nuestra propia identidad. La identidad es lo que nos caracteriza como personas.

Bucay uan, uaken tun kinankan, tu pu uanauj e tu uanauj lakchankutunauj nak kakilhtamakuj, ix tauachi talhtsi tu paklha, chan ix tankexek, staka e kgatla kiui la, xanata e kgalhi ix tauakat.

Na uan, na kin puchakgankan ui talhtsi, katsi e kin kauaniyani chu na li tapatlekeyauj nak ka kihltamakuj.

Sa ta malakxtuyauj likelhtauakga kin kilhtamakujkan, na uachi staktelhayauj e xkatelhayauj chi kin kamasuyuniyani kin tatakan e na ku uachi kin tachikan e uahci kin k ata lilakapastelhayani. Tu kin kata lilakapasani utsa kin kamasuyuyani.

La identidad nos permite tener nombre y apellidos, habitar en una comunidad o ciudad donde convivimos con nuestros familiares y amigos.

Tun kin kata lilakapasani kuma kgalhiyauj kin takuinikan , uilanauj nak kalakchikni e k ata lauilanauj kin tsit kan, kin tatakan e kin tatitminkan e chu uachi ti ka lakgapasauj.

Por un momento piensa en las personas de tu comunidad, ciudad o región, realizando actividades diversas y en lugares específicos. Estas personas que en algún momento de tu vida has visto, tienen una identidad propia y esa identidad es la que las identifica de forma personal.

Ka laktsintit tu tasuyuma, kiristianu xtunknu ta li tasuyu, xtunknu ix taskujutkan tun tatlauamanan. E uachi ka lilakgapaskan kiristianu chin ta uanit.

Realiza la lectura de los párrafos siguientes:

Tu kin kgataliakgapasan.

Tu uanikan ki lilakapaskankan tapatu anan.

Xa pulh lilakapaskan usta tu kin talanankan (palh lukuj kinan, palh sityauj o chu kaks lakauanauj).

Na kin katalilakapasani chi kin tapastaknikan.

Na kin katalilakapasán palh tseyá talanan kgalhiyauj, pahl chiuinanauj nak tej e na chu uachi palha tlauyauj tu likgalhtininauj.

Kin ta chiuinkan na kin kata lilakgapasan.

Khletutun kihltamakuj anan. Xlipulh utsa kin kihltamakujkan, xli lakgatu kihltamakuj uachi chi makxtim katalalilenaúj kiristianu, e ix li tapatutun, kihltamakuj antsa la lamanauj nak katiyatna e uachi tu anan kiui.

Tu kin kgatalilakgapasan ki limakxtimkan.

Ix litapatu tun kin kgatalilakgapasan, utsa tu kilimakxtimkan, kuma maklauilanaúj nak kalakchikni lhan kin katalilakgapasan e kin kgatalakayiani.

Lha pulh litsuku uama lalilakgapasni tsuju na kin chikan e chuaj uak nak kgalakchikni.

Uama lilalakgapasni na litalhka aknika mak paxauyauj nak kgatani, akxnika makskujauj na kin kgalakchiknikan e na chu uachi akxnika maktayananaúj na chu kin kgatapuspitniyani lamaktay coo lha ti kin ka lixokgoyani tumin akxnika makchankan kuxi o akxnika mak kaxtlauakan chik.

Makskujauj akxnika chankan kapen, stapun, pin, chankat, laxax e uaken tuchu ya taskujut tluakan na kin kgalakchiknikan.

Na kin katalilakgapasan tu lipaxauakan, tu likilhtlikan, tu uayauj kin tauakan e tapalhúa tun kin katalilakgapasan.

Tu kin katalilakgapasan kilimakxtimkan talhu ui. Kin katauaniyani kinan totonacos, kin katauaniyani Veracruzanos e na kin katauanian kinan xa la nak kachikin México.

La identidad personal se forma con las características propias de una persona, lo que la hace reconocerse como un individuo que es único, es decir, diferente de los demás. Esas diferencias que hacen única a cada persona incluyen rasgos físicos, actitudes, habilidades, carácter, temperamento, entre otros.

La identidad personal es el concepto que cada persona puede tener de ella misma, y que lo ha construido a lo largo de la vida con percepciones y saberes, lo cual le muestra que es diferente de todas las demás personas.

La identidad personal se desarrolla desde la niñez, continúa en la adolescencia y se fortalece en la adultez y es evidente cuando una persona reconoce su propia existencia y se identifica con un lugar en la sociedad a la que pertenece.

Lo mismo sucede con la identidad cultural de un grupo social. Los grupos culturales son poblaciones que tienen características y prácticas sociales, económicas y culturales que los distinguen del resto de la sociedad, es decir, son grupos de personas que comparten un origen, una historia y una forma propia de ver el mundo. Regularmente, comparten lengua, religión,

costumbres, formas de vivir, de relacionarse, de vestir, de pensar, valores y símbolos.

La característica básica de un grupo cultural es que sus miembros se identifican entre sí, y este vínculo de identidad es lo que los distingue de otros grupos, y de la sociedad en general.

Por ejemplo, el grupo de los totonacos, de Huauchinango, Puebla, es diferente al grupo de los totonacos de Veracruz, cada grupo ha ido construyendo su cultura con la influencia de diversos factores, como el entorno, lo que los hace tener una identidad cultural con características propias.

Actividad 2

Identifica algunos elementos que caracteriza tu identidad individual.

Dibuja en una hoja blanca o en tu cuaderno una silueta de ti. . Ahora, en cada área de la silueta escribe lo que te hace diferente de las demás personas.

Tsumajan e kamanan, chu uaj na tsokuiliyauj tu kin katalilakgapasan. Pulh na lhuekgatit mi lakapunkan, uachi chin tasuyu uatsa. Chi na tlaaukoyatit mi lakapunkan, chu uaj na tsokuilyatit tu kit nak ka skiniyani:

Na mi akgxak ka tsokuili tu lakgatiya lakapastaka.

Na min kilhni ka tsokuili tu lakgatiya kilhkatsiya.

Na mi lakgastapun tu lakgatiya laktsina.

Na mi makan, ka tsokuili tu lakgatiya xamaya.

Na min kuxan ka tsokuili tu lakgatiya majkatsiya.

Na min tojon, ka tsokuili lha lkgatiya pina.

Espero te haya gustado la actividad, te invito a seguir explorando sobre tu identidad cultural, a fin de que te reconozcas y te sientas muy orgulloso de tener una identidad propia y de pertenecer a una comunidad con una identidad cultural única. No te avergüences de tu cultura, ni de tu lengua, es muy importante reconocer y apreciar todo lo que tiene que ver con nuestras raíces.

Ik pu uan uixinana tlaulichipitit na min chikan taskujut tu kit ik kaskinini e lakgatitit. Ok kauaniyani ka lakputspalatit tu uixinan ka ta lilakgapasan, ka lakgapastit e ka li paxauatit kgalhiyatit tu ka ta lilakgapasan na min kalakchiknikan. Lha ka li maxanantit min talanankan, min tachiulkan, kuma tseuanit ka lakgapastit tu ki likilhtsukutkan.

Por hoy se ha concluido la sesión, te agradezco tu atención. Te invito a seguir aprendiendo sobre el tema.

Chu uaj aksputujtsa, paxkat kgatsilh ki la kgaxtniuj. Ij ka uaniyani aliuan ka liskat tit tu ua li chiinauj chu uaj.

Chu uaj ij kanatsa, alimaktin na chiuinampalayauj. Palaj na tanoklhauj nak pukalhtahuaka.

El reto de hoy:

Comparte lo que aprendiste respecto de la identidad personal y cultural a alguien cercano, explícale el aprecio y respeto que merecen los grupos interculturales.

Si en tu casa hay libros relacionados con el tema, consúltalos. Así podrás saber más. Si tienes la fortuna de hablar una lengua indígena aprovecha también este momento para practicarla y platica con tu familia en tu lengua materna.

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.

Para saber más:

Lecturas



<https://libros.conaliteg.gob.mx/20/P6ESA.htm>